

• CALZE NEVE •

ISTRUZIONI E AVVERTENZE



EN. SNOW SOCKS - INSTRUCTIONS AND WARNINGS
ES. CALCETINES DE NIEVE - INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS
DE. SCHNEESOCKEN - ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN
FR. CHAUSSETTES DE NEIGE - INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS
EL. ΚΑΛΤΣΕΣ SNOW - ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

HR. ČARAPE ZA SNIJEG - UPUTE I UPOZORENJA
NL. SNEEUWSOKKEN - INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN
PL. SKARPETY ŚNIEGOWE - INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA
SI. SNEŽNE NOGAVICE - NAVODILA IN OPOZORILA
SK. SNEHOVÉ PONOŽKY - POKYNY A UPOZORNENIA



ID# 0288

Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH
Device tested and certified
according to EN 16562-1
Reg. Nr: 288-21764
MATTE'SUPER-X SERIES



1



2



3



4



IT. Posizionare le calze nella direzione indicata sull'etichetta

EN. Place the socks in the direction shown on the label

ES. Coloque los calcetines en la dirección que se muestra en la etiqueta

DE. Legen Sie die Socken in die auf dem Etikett angegebene Richtung

FR. Placez les chaussettes dans le sens indiqué sur l'étiquette

EL. Τοποθετήστε τις κάλτσες προς την κατεύθυνση που φαίνεται στην ετικέτα

HR. Postavite čarape u smjeru prikazanom na etiketi

NL. Plaats de sokken in de richting aangegeven op het label

PL. Umieść skarpetki w kierunku pokazanym na etykiecie

SI. Nogavice položite v smeri, prikazani na nalepki

SK. Ponožky umiestnite v smere znázornenom na štítku

**SENSO DI
ROTAZIONE**

DIRECTION
OF ROTATION



Maranello
racing in red

**CALZE NEVE
SUPER X**

Device Tested and Certified
According to EN 16662-1
REG NR: 288-21764

• ITALIANO	2
• ENGLISH	3
• ESPAÑOL	4
• DEUTSCH	5
• FRANÇAIS	6
• ΕΛΛΗΝΙΚΑ	7
• HRVATSKI	8
• NEDERLANDSCH	9
• POLSKI	10
• SLOVENSKI	11
• SLOVENČINA	12

CALZE NEVE



ATTENZIONE - Pericolo da uso improprio!

- Utilizzare la taglia corretta (vedi retro scatola).
- La velocità massima consentita è di 40 km/h, durante l'utilizzo del prodotto non deve essere superata.
- Rispettare le disposizioni del costruttore del veicolo.
- Attenzione ai veicoli di passaggio durante il montaggio.
- Non utilizzare il prodotto insieme alle catene da neve.
- Non utilizzare mai il prodotto su strade asciutte senza neve o ghiaccio, se non per tratti brevi.



AVVERTENZE - Evita danni materiali!

- Lasciare asciugare bene il prodotto dopo ogni utilizzo.
- Il prodotto non deve essere lavato in lavatrice.
- Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti non riciclabili (verifica le disposizioni del tuo comune).

UTILIZZO:

Queste calze da neve sono state ideate per la guida a corto e lungo raggio su strade coperte di neve e ghiaccio. Se la strada non è coperta da neve o ghiaccio e l'asfalto è visibile, si consiglia di non utilizzare le calze da neve per evitarne il deterioramento.

Le calze da neve Super X Maranello, sono realizzate in materiale tecnico altamente resistente e possono essere utilizzate per tratti brevi anche su asfalto, ad esempio durante l'attraversamento di un tunnel o in parcheggi coperti. Le calze vanno installate sulle ruote motrici del veicolo.

Dopo averle utilizzate è possibile lasciarle bagnate dentro la borsa per il trasporto solo per un breve periodo di tempo. Si consiglia di lavare con acqua tiepida (30°C) dopo l'uso. Lasciare asciugare bene prima di riporre.

SICUREZZA:

ATTENZIONE, con calze da neve montate la velocità del veicolo non deve superare i 40 km/h.

Brusche frenate e forti accelerazioni possono danneggiare le calze in tessuto.

Controllate periodicamente le calze durante l'uso, poiché le calze usurate o danneggiate non funzionano in modo efficace.

Questo prodotto non può essere riparato, se rotto o danneggiato va sostituito.

Meglio rimuovere le calze a veicolo fermo per lunghe soste (rischio di gelo o basse temperature).

MONTAGGIO:

Posizionare le calze in modo che la freccia sull'etichetta indichi il senso di rotazione della ruota. 

Applica la calza sopra lo pneumatico.

Abbassa la calza sopra lo pneumatico il più possibile.

Muovi leggermente il veicolo in avanti o indietro e sistema la calza a completa copertura dello pneumatico.



Prestare attenzione al traffico mentre si installano le calze, usare sempre il gilet salvavita alta visibilità.



SNOW SOCKS



ATTENTION - Danger from improper use!

- Use the correct size (see back of box).
- The maximum speed permitted is 40 km/h, it must not be exceeded when using the product.
- Comply with the vehicle manufacturer's instructions.
- Beware of passing vehicles during assembly.
- Do not use the product together with snow chains.
- Never use the product on dry roads without snow or ice, except for short stretches.



WARNINGS - Avoid material damage!

- Leave the product to dry thoroughly after each use.
- The product must not be washed in the washing machine.
- The product can be disposed of with non-recyclable waste (check the provisions of your municipality).

USE:

These snow socks are designed for short and long distance driving on snow and ice covered roads. If the road is not covered by snow or ice and the asphalt is visible, it is advisable not to use snow socks to avoid deterioration. The Super X Maranello snow socks are made of highly resistant technical material and can be used for short stretches even on asphalt, for example when crossing a tunnel or in covered parking lots. The socks must be installed on the drive wheels of the vehicle. After using them you can only leave them wet inside the carrying bag for a short time. It is recommended to wash with warm water (30°C) after use. Let them dry well before storing them.

SAFETY:

ATTENTION, with snow socks fitted, vehicle speed must not exceed 40 km/h. Sudden braking and strong accelerations can damage the fabric socks. Periodically check the socks during use, as worn or damaged socks will not work effectively. This product cannot be repaired, if broken or damaged it must be replaced. Better to remove the socks when the vehicle is stationary for long stops (risk of frost or low temperatures).

INSTALLATION:

Position the socks so that the arrow on the label indicates the direction of rotation of the wheel. 

Apply the sock over the tire.

Lower the sock over the tire as far as possible.

Move the vehicle forwards or backwards slightly and adjust the sock to completely cover the tyre.



Pay attention to the traffic while applying the socks, always use the high visibility vest.



CALCETINES DE NIEVE



ATENCIÓN - ¡Peligro por uso inadecuado!

- Use el tamaño correcto (vea el reverso de la caja).
- La velocidad máxima permitida es de 40 km/h, no debe superarse durante el uso del producto.
- Cumplir con las instrucciones del fabricante del vehículo.
- Cuidado con los vehículos que pasan durante el montaje.
- No utilice el producto junto con cadenas para la nieve.
- Nunca utilice el producto en carreteras secas sin nieve ni hielo, excepto en tramos cortos.



ADVERTENCIAS - ¡Evitar daños materiales!

- Dejar secar bien el producto después de cada uso.
- El producto no debe lavarse en lavadora.
- El producto puede desecharse con los residuos no reciclables (consulte las disposiciones de su municipio).

USAR:

Estos calcetines de nieve están diseñados para la conducción de corta y larga distancia en carreteras cubiertas de nieve y hielo. Si el camino no está cubierto por nieve o hielo y el asfalto es visible, es recomendable no usar calcetines de nieve para evitar el deterioro.

Los calcetines de nieve Super X Maranello están fabricados con material técnico de alta resistencia y se pueden utilizar para tramos cortos incluso sobre asfalto, por ejemplo al cruzar un túnel o en aparcamientos cubiertos.

Los calcetines deben instalarse en las ruedas motrices del vehículo.

Después de usarlos solo puedes dejarlos húmedos dentro de la bolsa de transporte por un corto tiempo.

Se recomienda lavar con agua tibia (30°C) después de su uso. Déjalos secar bien antes de guardarlos.

SEGURIDAD:

ATENCIÓN, con los calcetines de nieve instalados, la velocidad del vehículo no debe superar los 40 km/h.

Los frenazos bruscos y las fuertes aceleraciones pueden dañar los calcetines de tela.

Revise periódicamente los calcetines durante el uso, ya que los calcetines desgastados o dañados no funcionarán de manera efectiva.

Este producto no se puede reparar, si se rompe o daña debe ser reemplazado.

Es mejor quitarse los calcetines cuando el vehículo está parado durante largas paradas (riesgo de heladas o bajas temperaturas).

INSTALACIÓN:

Coloque los calcetines de modo que la flecha en la etiqueta indique la dirección de rotación de la rueda. 

Aplique el calcetín sobre el neumático.

Baje el calcetín sobre el neumático tanto como sea posible.

Mueva el vehículo ligeramente hacia adelante o hacia atrás y ajuste el calcetín para cubrir completamente el neumático.



Preste atención al tráfico mientras se coloca los calcetines, siempre usar el chaleco de alta visibilidad



SCHNEESOCKEN



ACHTUNG - Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

- Verwenden Sie die richtige Größe (siehe Rückseite der Verpackung).
- Die zulässige Höchstgeschwindigkeit beträgt 40 km/h und darf bei der Verwendung des Produkts nicht überschritten werden.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers.
- Achten Sie während der Montage auf vorbeifahrende Fahrzeuge.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zusammen mit Schneeketten.
- Verwenden Sie das Produkt niemals auf trockenen Straßen ohne Schnee oder Eis, außer auf kurzen Strecken.



WARNHINWEISE - Sachschäden vermeiden!

- Lassen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich trocknen.
- Das Produkt darf nicht in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Das Produkt kann mit Restmüll entsorgt werden (beachten Sie die Bestimmungen Ihrer Gemeinde).

VERWENDEN:

Diese Schneesocken sind für Kurz- und Langstreckenfahrten auf schnee- und eisbedeckten Straßen konzipiert. Wenn die Straße nicht mit Schnee oder Eis bedeckt ist und der Asphalt sichtbar ist, ist es ratsam, keine Schneesocken zu verwenden, um eine Verschlechterung zu vermeiden.

Die Super X Maranello Schneesocken bestehen aus hochbeständigem technischem Material und können für kurze Strecken auch auf Asphalt verwendet werden, beispielsweise beim Durchqueren eines Tunnels oder auf überdachten Parkplätzen.

Die Socken müssen an den Antriebsrädern des Fahrzeugs montiert werden.

Nach dem Gebrauch können Sie sie nur kurzzeitig nass in der Tragetasche belassen.

Es wird empfohlen, nach Gebrauch mit warmem Wasser (30°C) zu waschen. Lassen Sie sie gut trocknen, bevor Sie sie lagern.

SICHERHEIT:

ACHTUNG, mit montierten Schneesocken darf die Fahrzeuggeschwindigkeit 40 km/h nicht überschreiten.

Plötzliches Bremsen und starke Beschleunigungen können die Stoffsocken beschädigen.

Überprüfen Sie die Socken während des Gebrauchs regelmäßig, da abgenutzte oder beschädigte Socken nicht effektiv funktionieren. Dieses Produkt kann nicht repariert werden, wenn es kaputt oder beschädigt ist, muss es ersetzt werden. Ziehen Sie die Socken besser aus, wenn das Fahrzeug für längere Stopps steht (Frostgefahr oder niedrige Temperaturen).

INSTALLATION:

Positionieren Sie die Socken so, dass der Pfeil auf dem Etikett die Drehrichtung des Rads anzeigt. 

Ziehe die Socke über den Reifen. Senken Sie die Socke so weit wie möglich über den Reifen.

Bewegen Sie das Fahrzeug leicht vorwärts oder rückwärts und stellen Sie die Socke so ein, dass sie den Reifen vollständig bedeckt.



**Achten Sie beim Anziehen der Socken immer auf den Verkehr
Verwenden Sie die Warnweste.**



CHAUSSETTES DE NEIGE



ATTENTION - Danger dû à une mauvaise utilisation !

- Utilisez la bonne taille (voir au dos de la boîte).
- La vitesse maximale autorisée est de 40 km/h, elle ne doit pas être dépassée lors de l'utilisation du produit.
- Respecter les instructions du constructeur du véhicule.
- Attention au passage des véhicules lors du montage.
- Ne pas utiliser le produit avec des chaînes à neige.
- Ne jamais utiliser le produit sur des routes sèches sans neige ni verglas, sauf pour de courtes distances.



AVERTISSEMENTS - Évitez les dommages matériels !

- Laisser bien sécher le produit après chaque utilisation.
- Le produit ne doit pas être lavé en machine à laver.
- Le produit peut être éliminé avec les déchets non recyclables (vérifier les dispositions de votre commune).

UTILISER:

Ces chaussettes à neige sont conçues pour la conduite sur courtes et longues distances sur routes enneigées et verglacées. Si la route n'est pas recouverte de neige ou de glace et que l'asphalte est visible, il est conseillé de ne pas utiliser de chaussettes à neige pour éviter toute détérioration.

Les chaussettes à neige Super X Maranello sont fabriquées dans un matériau technique très résistant et peuvent être utilisées pour de courtes distances même sur l'asphalte, par exemple lors de la traversée d'un tunnel ou dans des parkings couverts.

Les chaussettes doivent être installées sur les roues motrices du véhicule.

Après les avoir utilisés, vous ne pouvez les laisser humides à l'intérieur du sac de transport que pendant une courte période.

Il est recommandé de laver à l'eau tiède (30°C) après utilisation. Laissez-les bien sécher avant de les ranger.

SÉCURITÉ:

ATTENTION, a chaussettes à neige montées, la vitesse du véhicule ne doit pas dépasser 40 km/h.

Les freinages brusques et les fortes accélérations peuvent endommager les chaussettes en tissu. Vérifiez périodiquement les chaussettes pendant l'utilisation, car les chaussettes usées ou endommagées ne fonctionneront pas efficacement.

Ce produit ne peut pas être réparé, s'il est cassé ou endommagé, il doit être remplacé.

Mieux vaut retirer les chaussettes lorsque le véhicule est à l'arrêt pour des arrêts prolongés (risque de gel ou de basses températures).

INSTALLATION:

Positionnez les chaussettes de manière à ce que la flèche sur l'étiquette indique le sens de rotation de la roue. 

Appliquez la chaussette sur le pneu.

Abaissez la chaussette sur le pneu autant que possible.

Avancez ou reculez légèrement le véhicule et ajustez la chaussette pour recouvrir complètement le pneu.



Faites attention au trafic lors de l'application des chaussettes, toujours utiliser le gilet haute visibilité.



ΚΑΛΤΣΕΣ SNOW



ΠΡΟΣΟΧΗ - Κίνδυνος από ακατάλληλη χρήση!

- Χρησιμοποιήστε το σωστό μέγεθος (βλέπε πίσω μέρος του κουτιού).
- Η μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα είναι 40 km/h, δεν πρέπει να γίνεται υπέρβαση κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Συμμορφωθείτε με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.
- Προσοχή στα διερχόμενα οχήματα κατά τη συναρμολόγηση.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μαζί με αλυσίδες χιονιού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε στεγνούς δρόμους χωρίς χιόνι ή πάγο, εκτός από μικρές διαδρομές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - Αποφύγετε υλικές ζημιές!

- Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει καλά μετά από κάθε χρήση.
- Το προϊόν δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο.
- Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με μη ανακυκλώσιμα απόβλητα (ελέγξτε τις διατάξεις του δήμου σας).

ΧΡΗΣΗ:

Αυτές οι κάλτσες χιονιού είναι σχεδιασμένες για οδήγηση σε μικρές και μεγάλες αποστάσεις σε δρόμους καλυμμένους με χιόνι και πάγο. Εάν ο δρόμος δεν καλύπτεται από χιόνι ή πάγο και η ασφάλτος είναι ορατή, καλό είναι να μην χρησιμοποιείτε κάλτσες χιονιού για αποφυγή φθοράς.

Οι κάλτσες χιονιού Super X Maranello είναι κατασκευασμένες από εξαιρετικά ανθεκτικό τεχνικό υλικό και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μικρές διαδρομές ακόμα και στην ασφάλτο, για παράδειγμα όταν διασχίζετε ένα τούνελ ή σε στεγασμένους χώρους στάθμευσης.

Οι κάλτσες πρέπει να τοποθετούνται στους κινητήριους τροχούς του οχήματος.

Αφού τα χρησιμοποιήσετε, μπορείτε να τα αφήσετε υγρά μέσα στην τσάντα μεταφοράς μόνο για λίγο.

Συνιστάται να πλένετε με ζεστό νερό (30°C) μετά τη χρήση. Αφήστε τα να στεγνώσουν καλά πριν τα αποθηκεύσετε.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ:

ΠΡΟΣΟΧΗ, με τοποθετημένες κάλτσες χιονιού, η ταχύτητα του οχήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 40 km/h.

Το απότομο φρενάρισμα και οι δυνατές επιταχύνσεις μπορεί να βλάψουν τις υφασματίνες κάλτσες.

Ελέγχετε περιοδικά τις κάλτσες κατά τη χρήση, καθώς οι φθαρμένες ή κατεστραμμένες κάλτσες δεν θα λειτουργήσουν αποτελεσματικά.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να επισκευαστεί, εάν έχει σπάσει ή καταστραφεί πρέπει να αντικατασταθεί.

Καλύτερα να αφαιρέτε τις κάλτσες όταν το όχημα είναι ακίνητο για μεγάλες στάσεις (κίνδυνος παγετού ή χαμηλές θερμοκρασίες).

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

Τοποθετήστε τις κάλτσες έτσι ώστε το βέλος στην ετικέτα να δείχνει την κατεύθυνση περιστροφής του τροχού. 

Εφαρμόστε την κάλτσα πάνω από το ελαστικό.

Χαμηλώστε την κάλτσα πάνω από το ελαστικό όσο το δυνατόν περισσότερο.

Μετακινήστε ελαφρά το όχημα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω και ρυθμίστε την κάλτσα ώστε να καλύπτει πλήρως το ελαστικό.



Δώστε προσοχή στην κίνηση κατά την εγκατάσταση των κάλτσων, χρησιμοποιείτε πάντα το γιλέκο υψηλής ορατότητας.



ČARAPE ZA SNIJEG



PAŽNJA - opasnost od nestručne uporabe!

- Koristite ispravnu veličinu (pogledajte stražnju stranu kutije).
- Najveća dopuštena brzina je 40 km/h, ne smije se prekoračiti pri korištenju proizvoda.
- Pridržavajte se uputa proizvođača vozila.
- Pazite na vozila koja prolaze tijekom montaže.
- Ne koristite proizvod zajedno s lancima za snijeg.
- Nikada nemojte koristiti proizvod na suhim cestama bez snijega ili leda, osim na kratkim dionicama.



UPOZORENJA - Izbjegavajte materijalnu štetu!

- Ostavite proizvod da se temeljito osuši nakon svake uporabe.
- Proizvod se ne smije prati u perilici rublja.
- Proizvod se može odložiti s otpadom koji se ne može reciklirati (provjerite odredbe svoje općine).

KORISTITI:

Ove čarape za snijeg dizajnirane su za vožnju automobilom na kratke i duge relacije po cestama prekrivenim snijegom i ledom. Ako cesta nije prekrivena snijegom ili ledom, a asfalt je vidljiv, preporučljivo je ne koristiti čarape za snijeg kako biste izbjegli propadanje.

Snježne čarape Super X Maranello izrađene su od visokootpornog tehničkog materijala i mogu se koristiti za kratke dionice čak i na asfaltu, na primjer pri prelasku tunela ili na natkrivenim parkiralištima.

Čarape moraju biti postavljene na pogonske kotače vozila.

Nakon upotrebe možete ih mokre ostaviti samo kratko vrijeme u torbi za nošenje.

Preporučuje se pranje toplom vodom (30°C) nakon upotrebe. Neka se dobro osuše prije nego što ih spremite.

SIGURNOST:

PAŽNJA, s namještenim čarapama za snijeg brzina vozila ne smije biti veća od 40 km/h.

Nagla kočenja i jaka ubrzanja mogu oštetiti čarape od tkanine.

Povremeno provjeravajte čarape tijekom uporabe, jer istrošene ili oštećene čarape neće raditi učinkovito.

Ovaj se proizvod ne može popraviti, ako je slomljen ili oštećen mora se zamijeniti.

Bolje je skinuti čarape kada vozilo miruje radi dugih zaustavljanja (opasnost od smrzavanja ili niskih temperatura).

MONTAŽA:

Postavite čarape tako da strelica na naljepnici pokazuje smjer vrtnje kotača. 

Stavite čarapu preko gume.

Spustite čarapu preko gume što je više moguće.

Lagano pomaknite vozilo naprijed ili unatrag i namjestite čarapu tako da potpuno prekrije gumu.



Uvijek obratite pozornost na promet dok navlačite čarape koristite prsluk visoke vidljivosti.



SNEEUWSOKKEN



LET OP - Gevaar door oneigenlijk gebruik!

- Gebruik de juiste maat (zie achterkant doos).
- De maximaal toegestane snelheid is 40 km/u, deze mag niet worden overschreden bij gebruik van het product.
- Houd u aan de instructies van de voertuigfabrikant.
- Pas op voor passerende voertuigen tijdens de montage.
- Gebruik het product niet samen met sneeuwkettingen.
- Gebruik het product nooit op droge wegen zonder sneeuw of ijs, behalve op korte stukken.



WAARSCHUWINGEN - Materiële schade vermijden!

- Laat het product na elk gebruik goed drogen.
- Het product mag niet in de wasmachine gewassen worden.
- Het product kan worden weggegooid met het restafval (raadpleeg de voorschriften van uw gemeente).

GEBRUIK:

Deze sneeuwsokken zijn ontworpen voor korte en lange afstanden op met sneeuw en ijs bedekte wegen. Als de weg niet bedekt is met sneeuw of ijs en het asfalt zichtbaar is, is het raadzaam om geen sneeuwsokken te gebruiken om slijtage te voorkomen.

De Super X Maranello-sneeuwsokken zijn gemaakt van zeer resistent technisch materiaal en kunnen worden gebruikt voor korte stukken, zelfs op asfalt, bijvoorbeeld bij het oversteken van een tunnel of op overdekte parkeerplaatsen.

De sokken moeten op de aandrijfwielen van het voertuig worden gemonteerd.

Je kunt ze na gebruik slechts korte tijd nat in de draagtas laten zitten.

Het wordt aanbevolen om na gebruik te wassen met warm water (30°C). Laat ze goed drogen voordat je ze opbergt.

VEILIGHEID:

LET OP, met gemonteerde sneeuwsokken mag de voertuigsnelheid niet hoger zijn dan 40 km/u.

Plotseling remmen en sterke acceleraties kunnen de stoffen sokken beschadigen.

Controleer de sokken regelmatig tijdens gebruik, aangezien versleten of beschadigde sokken niet goed werken.

Dit product kan niet worden gerepareerd, als het kapot of beschadigd is, moet het worden vervangen.

Het is beter om de sokken uit te trekken als het voertuig langdurig stilstaat (kans op vorst of lage temperaturen).

INSTALLATIE:

Plaats de sokken zo dat de pijl op het label de draairichting van het wiel aangeeft. 

Breng de sok over het wiel aan.

Laat de sok zo ver mogelijk over het wiel zakken.

Beweeg het voertuig iets naar voren of naar achteren en pas de sok aan om het wiel volledig te bedekken.



**Let altijd op het verkeer bij het aanbrengen van de sokken
gebruik het hoge zichtbaarheidsvest.**



SKARPETY ŚNIEGOWE



UWAGA - Niebezpieczeństwo wynikające z niewłaściwego użytkowania!

- Użyj odpowiedniego rozmiaru (patrz tył pudełka).
- Maksymalna dopuszczalna prędkość wynosi 40 km/h, nie wolno jej przekraczać podczas użytkowania produktu.
- Przestrzegaj instrukcji producenta pojazdu.
- Uważaj na przejeżdżające pojazdy podczas montażu.
- Nie używaj produktu razem z łańcuchami śniegowymi.
- Nigdy nie używaj produktu na suchych drogach bez śniegu lub lodu, z wyjątkiem krótkich odcinków.



OSTRZEŻENIA - Unikaj szkód materialnych!

- Po każdym użyciu pozostawić produkt do dokładnego wyschnięcia.
- Produktu nie należy prać w pralce.
- Produkt można utylizować razem z odpadami nie nadającymi się do recyklingu (sprawdź przepisy swojej gminy).

UŻYWAĆ:

Te skarpety śnieżne są przeznaczone do jazdy na krótkich i długich dystansach po drogach pokrytych śniegiem i lodem. Jeśli droga nie jest pokryta śniegiem lub lodem, a asfalt jest widoczny, zaleca się nie używać skarpet śnieżnych, aby uniknąć pogorszenia jakości.

Skarpety śnieżne Super X Maranello są wykonane z bardzo wytrzymałego materiału technicznego i mogą być używane na krótkich odcinkach nawet na asfalcie, na przykład podczas przejeżdżania przez tunel lub na zadaszonych parkingach. Skarpety muszą być zamontowane na kołach napędowych pojazdu.

Po użyciu można je pozostawić mokre w torbie transportowej tylko na krótki czas.

Po użyciu zaleca się przemyć ciepłą wodą (30°C). Pozwól im dobrze wyschnąć przed przechowywaniem.

BEZPIECZEŃSTWO:

UWAGA, przy założonych skarpetach śnieżnych, prędkość pojazdu nie może przekraczać 40 km/h.

Nagle hamowanie i silne przyspieszanie mogą uszkodzić materiałowe skarpetki.

Okresowo sprawdzaj skarpetki podczas użytkowania, ponieważ zużyte lub zniszczone skarpetki nie będą działać skutecznie.

Tego produktu nie można naprawić, jeśli jest zepsuty lub uszkodzony, należy go wymienić.

Skarpety lepiej zdjąć, gdy pojazd stoi na dłuższych postojach (ryzyko mrozu lub niskich temperatur).

INSTALACJA:

Ułóż skarpetki tak, aby strzałka na etykiecie wskazywała kierunek obrotu koła.



Założ skarpetę na oponę.

Opuść skarpetę na oponę tak nisko, jak to możliwe.

Przesuń pojazd lekko do przodu lub do tyłu i dopasuj skarpetę tak, aby całkowicie zakryła oponę.



Zawsze zwracaj uwagę na ruch podczas zakładania skarpet użyj kamizelki odbłaskowej.



SNEŽNE NOGAVICE



POZOR - Nevarnost zaradi nepravilne uporabe!

- Uporabite pravilno velikost (glejte zadnjo stran škatle).
- Največja dovoljena hitrost je 40 km/h, pri uporabi izdelka je ne smete preseči.
- Upoštevajte navodila proizvajalca vozila.
- Med montažo pazite na mimovozeča vozila.
- Izdelka ne uporabljajte skupaj s snežnimi verigami.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte na suhih cestah brez snega ali ledu, razen na kratkih odsekih.



OPOZORILA - Preprečite materialno škodo!

- Po vsaki uporabi pustite izdelek, da se temeljito posuši.
- Izdelka ne smete prati v pralnem stroju.
- Izdelek lahko odvržete med odpadke, ki jih ni mogoče reciklirati (preverite predpise vaše občine).

UPORABA:

Te snežne nogavice so namenjene vožnji na kratke in dolge razdalje po zasneženih in poledenelih cestah. Če cesta ni prekrita s snegom ali ledom in je asfalt viden, je priporočljivo, da ne nosite snežnih nogavic, da se izognete poškodbam. Snežne nogavice Super X Maranello so narejene iz zelo odpornega tehničnega materiala in se lahko uporabljajo za kratke razdalje tudi na asfaltu, na primer pri prečkanju tunela ali na pokritih parkiriščih.

Nogavice morajo biti nameščene na pogonskih kolesih vozila.

Po uporabi jih lahko le kratek čas pustite mokre v torbi.

Po uporabi je priporočljivo umiti s toplo vodo (30°C). Pustite, da se dobro posušijo, preden jih shranite.

VARNOST:

POZOR, z nameščenimi snežnimi nogavicami hitrost vozila ne sme preseči 40 km/h.

Neenadno zaviranje in močna pospeševanja lahko poškodujejo nogavice iz blaga.

Občasno preverite nogavice med uporabo, saj obrabljene ali poškodovane nogavice ne bodo delovale učinkovito.

Tega izdelka ni mogoče popraviti, če je zlomljen ali poškodovan, ga je treba zamenjati.

Nogavice je bolje odstraniti, ko vozilo miruje za daljše postanke (nevarnost zmrzali ali nizkih temperatur).

NAMESTITEV:

Nogavice namestite tako, da puščica na etiketi kaže smer vrtenja kolesa. 

Nanesite nogavico čez pnevmatiko.

Spustite nogavico čez pnevmatiko, kolikor je mogoče.

Vozilo rahlo premaknite naprej ali nazaj in prilagodite nogavico, da popolnoma pokrije pnevmatiko.



Med natikanjem nogavic vedno bodite pozorni na promet uporabite visoko vidni jopič.



SNEHOVÉ PONOŽKY



POZOR - Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávneho použitia!

- Použite správnu veľkosť (pozri zadnú stranu škatule).
- Maximálna povolená rýchlosť je 40 km/h, pri používaní výrobku sa nesmie prekročiť.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu vozidla.
- Pri montáži dávajte pozor na prechádzajúce vozidlá.
- Výrobok nepoužívajte spolu so snehovými reťazami.
- Nikdy nepoužívajte výrobok na suchých cestách bez snehu alebo ľadu, s výnimkou krátkych úsekov.



UPOZORNENIA - Zabráňte materiálnym škodám!

- Po každom použití nechajte prípravok dôkladne vyschnúť.
- Výrobok sa nesmie prať v práčke.
- Výrobok je možné zlikvidovať spolu s nerecyklovateľným odpadom (pozrite si ustanovenia vašej obce).

POUŽITIE:

Tieto snehové ponožky sú určené pre jazdu na krátke a dlhé vzdialenosti na cestách pokrytých snehom a ľadom. Ak cesta nie je pokrytá snehom alebo ľadom a asfalt je viditeľný, je vhodné nepoužívať snehové ponožky, aby nedošlo k znehodnoteniu.

Snehové ponožky Super X Maranello sú vyrobené z vysoko odolného technického materiálu a dajú sa použiť na krátke úseky aj na asfalte, napríklad pri prejazde tunelom alebo na krytých parkoviskách.

Ponožky musia byť nainštalované na hnacie kolesá vozidla.

Po použití ich môžete v prenosnej taške nechať vlhké len na krátky čas.

Po použití sa odporúča umyť teplou vodou (30°C). Pred uložením ich nechajte dobre vyschnúť.

BEZPEČNOSŤ:

POZOR, s nasadenými snehovými ponožkami nesmie rýchlosť vozidla prekročiť 40 km/h.

Náhle brzdenie a prudké zrýchlenie môžu látkové ponožky poškodiť.

Pravidelne kontrolujte ponožky počas používania, pretože opotrebované alebo poškodené ponožky nebudú efektívne fungovať.

Tento výrobok nie je možné opraviť, ak je rozbitý alebo poškodený, musí byť vymenený.

Ponožky je lepšie vyzliecť, keď vozidlo na dlhé zastávky stojí (riziko mrazu alebo nízkych teplôt).

INŠTALÁCIA:

Ponožky umiestnite tak, aby šípka na štítku ukazovala smer otáčania kolesa.



Naneste ponožku na pneumatiku.

Spustite ponožku na pneumatiku čo najviac.

Posuňte vozidlo mierne dopredu alebo dozadu a upravte ponožku tak, aby úplne zakryla pneumatiku.



Pri nanášaní ponožiek vždy dávajte pozor na premávku použite vestu s vysokou viditeľnosťou.





Maranello[®]
racing in red

IMPORTATORE E DISTRIBUTORE ESCLUSIVO

EXCLUSIVE IMPORTER AND DISTRIBUTOR:

DAC SRL - V.le J.F. Kennedy 21/A - 46019 Viadana (MN) - ITALY

**Tel. +39 0375 820611 - E-Mail: dac.info@dacsrl.net - Web: www.dacsrl.net
MADE IN TURKEY**

ESCLUSIVO E UFFICIALE LICENZIATARIO DEL MARCHIO

EXCLUSIVE AND OFFICIAL BRAND LICENSEE:

MARANELLO[®] racing in red

PRODOTTO E OMOLOGATO DA

PRODUCED AND HOMOLOGATED BY:

www.matteauto.com